



actfestival.com

ACT 2016

Egitarau pedagogikoa  
Programa pedagógico  
Pedagogical programme

OSTEGUNA EKAINAK 2

JUEVES 2 DE JUNIO

MUSEO GUGGENHEIM MUSEOA

THURSDAY, JUNE 2<sup>ND</sup>Espazio Zero 10:30-13:00  
Talk/MasterclassLA VOZ DE UN TEATRO COREOGRÁFICO.  
FILOSOFÍA ARQUETIPAL  
PANTHÉÂTRE/ROY HART

FRANCIA

**Panthéâtre** fue fundada en 1981 por **Enrique Pardo**, co-dirigida con **Linda Wise**. **Panthéâtre** fue la primera compañía independiente que emergió del Roy Hart Theatre: al trabajo vocal 'Roy Hart' integró el movimiento (mimo corporal, danza y entrenamiento corporal cercano al del Odín Teatro) y fue profundamente inspirado por las ideas culturales de la psicología arquetipal, especialmente por la obra de James Hillman.

Las actividades de **PANTHÉÂTRE** se desarrollan en dos periodos anuales: uno en París (octubre a marzo) y el otro en Malérargues, Centro Roy Hart (mayo a septiembre) en el Sur de Francia, donde organiza el **Festival Mito y Teatro**.



## CONTENTS

## "The genius' school"

**Enrique Pardo:** Why a choreographical theatre?

**Linda Wise:** What was teaching the voice by Roy Hart? What do I teach today?

We will introduce the work by Panthéâtre by pay tribute to two inspiring geniuses: Roy Hart and James Hillman.

**Roy Hart (1926-1975)** proposed confronting vocal expression to all aspects of human being, giving its transcendental value to the act of transformation that singing means.

**James Hillman (1926-2011)** was a cultural genius that fought brightly and restlessly to put imagination back to its essential position. As a psychologist and writer he followed the steps of Freud and Jung, insisting that pathways are mainly artistic.

## "Jenioaren eskola"

**Enrique Pardo:** Zergaitik "antzerki koreografiatu" bat?

**Linda Wise:** Zer zen "Ahotsa erakuztea" Roy Hartentzat? Eta, zer irakasten dut nik gaur egun?

**Panthéâtre**ren lana aurkeztuko dugu bi jenio iradokitsuei homena idia egiten. Roy Hart eta James Hillman.

**Roy Hart (1926 - 1975)** Ahots adierazpena giza arlo guztietara zabaltzea proposatzen zuen, abesteak adierazten duen aldaketa ekintzari balio transzendental emanez. Granadan, duende asko zuela esango lukete.

**James Hillman (1926-2011)** Injenioz eta atsedenik gabe sormenari bere lekua emateko borrokatu egin zuen jenio kulturala izan zen. Psikologo eta idazle moduan, Freud eta Jung-en pausuk jarraitu zituen, bideak artistikoak izan behar zutela aldarrikatuz.

## "Una escuela del Genio"

**Enrique Pardo:** ¿Porqué un "teatro coreográfico"?

**Linda Wise:** ¿Que era "enseñar la voz" para Roy Hart? y ¿Qué enseño ya hoy?

Presentaremos al trabajo de Panthéâtre rindiendo un homenaje a dos genios inspiradores: Roy Hart y James Hillman.

**Roy Hart (1926 - 1975)** proponía confrontar la expresión vocal a todas las facetas del ser humano, dándole su valor transcendental al acto de transformación que significa el cantar. En Granada dirían que tenía mucho duende.

**James Hillman (1926 - 2011)** fue un genio cultural que luchó con brillantez y sin tregua por devolverle su posición fundamental a la imaginación. Siguió, como psicólogo y como escritor, los pasos de Freud y de Jung; insistiendo en que los senderos eran ante todo artísticos.

